

easy
system

Mod.: 217617

MANUALE DI ISTRUZIONI- Owner's manual

easy
system



Frigorifero portatile caldo/freddo

Cooler & Warmer Electric Box

IMPORTATO E DISTRIBUITO DA EUROBRICO SPA
VIA DELLA STAZIONE 100
38059 CASTEL IVANO (TN) ITALY

S/N 1236

ITALIANO

| | |
|---|---|
| SIMBOLI | 2 |
| AVVERTENZE IMPORTANTI..... | 2 |
| AVVERTENZE D'USO | 3 |
| DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO | 4 |
| FUNZIONAMENTO | 5 |
| MANUTENZIONE E PULIZIA DELL'APPARECCHIO | 6 |
| PROBLEMI E SOLUZIONI..... | 6 |
| CARATTERISTICHE TECNICHE | 7 |

ENGLISH

| | |
|------------------------------------|----|
| SYMBOLS | 8 |
| SAFETY INFORMATION | 8 |
| WARNINGS FOR USE..... | 9 |
| DESCRIPTION OF THE APPLIANCE | 10 |
| OPERATING | 11 |
| CLEANING AND MAINTANANCE | 12 |
| PROBLEMS AND SOLUTIONS | 12 |
| TECHNICAL FEATURES | 13 |

TECHNICAL FEATURES




Power supply : AC 220-240V 50Hz, 65W/50W / DC 12V, 50W/40W
 Capacity : 24 litres
 Dimensions (L x H x D): 390 x 440 x 290 mm
 Weight: 4,5 Kg

The manufacturer and distributor has the right to modify the apparatus (technically and aesthetically) and/or replace some parts, whereas necessary, to always offer a safe and reliable product.

MADE-IN-CHINA

IMPORTATO E DISTRIBUITO DA EUROBRICO SPA
 VIA DELLA STAZIONE 100
 38059 CASTEL IVANO (TN) ITALY

SIMBOLI

| | |
|---|--|
|  | Classe II: La spina dell'apparecchio è sprovvista del polo per la messa a terra perché è a doppio isolamento elettrico. |
|  | Il triangolo che riporta il punto esclamativo indica all'utilizzatore che ci sono da leggere importanti operazioni e istruzioni di cura nella documentazione che accompagna il prodotto. |
|  | Il bidone barrato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita. Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti. |

**AVVERTENZE IMPORTANTI**

- Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con adattatori, prese multiple e/o prolunghe.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.
- In particolare:
 - non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
 - non usare l'apparecchio a piedi nudi.
 - non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
 - non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o fonti di calore.
 - non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci, senza sorveglianza.
- Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i propri giochi.
- L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

- Verificare che la portata elettrica dell'impianto e delle prese di corrente siano adeguate alla potenza massima dell'apparecchio indicata in targa. In caso di dubbio rivolgersi ad una persona professionalmente qualificata.
- Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito. Staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Mantenere un'adeguata distanza da pareti, oggetti, ecc.
- In caso di danneggiamento del cavo o della spina, non utilizzare l'apparecchio e provvedere tempestivamente alla sua sostituzione rivolgendosi esclusivamente a personale qualificato.
- **SOLO PER USO DOMESTICO.**
- **NON PER USO COMMERCIALE.**



AVVERTENZE D'USO



- Leggere la classe climatica dell'apparecchio sulla targa dati tecnici:
 - " SN " (funziona con temperature ambientali comprese) da +10° C a +32° C
 - " N " (funziona con temperature ambientali comprese) da +16° C a +32° C
 - " ST " (funziona con temperature ambientali comprese) da +18° C a +38° C
 - " T " (funziona con temperature ambientali comprese) da +18° C a +43° C
- **ATTENZIONE** : Spegner e staccare la spina dalla presa di corrente se si avvertono odori di bruciato provenire dall'apparecchio.
- Non lasciare esposto l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Tenere l'apparecchio lontano da stufe a gas, apparecchi che producono calore e/o freddo, liquidi infiammabili.
- Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, vento) e all'umidità.
- Mai versare o spruzzare acqua sull'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino o nell'acqua, previo scosse elettriche o cortocircuiti.
- Non scuotere, colpire o spingere violentemente l'apparecchio, previo danneggiamento dell'unità.
- Tenerlo lontano dalle vibrazioni.
- Non inserire all'interno del compartimento dell'apparecchio dispositivi elettrici/elettronici.
- L'apparecchio è stato concepito per riscaldare e/o raffreddare cibi e bevande; ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio quindi pericoloso per la sicurezza della persona e l'integrità dell'apparecchio stesso.
- Mantenere un'adeguata distanza da pareti e oggetti in modo da assicurare una buona aerazione.
- Non utilizzare in compartimenti troppo ristretti e chiusi, senza una adeguata ventilazione, come nel bagagliaio chiuso dell'autovettura.
- Non appoggiare nulla sul prodotto, le feritoie di areazione devono necessariamente restare libere.

CLEANING AND MAINTANANCE



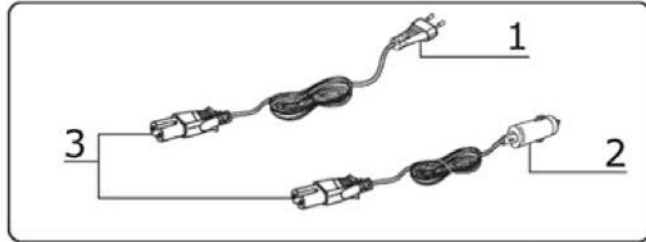
Before any cleaning operation, switch off the appliance and unplug it from the electrical outlet.

- The main body, the cover and the inner part of the box can be cleaned with a soft cloth dampened with warm water and washing-up liquid. It's recommended to dry the appliance well, after having cleaned it.
- A sufficient ventilation must be ensured around the electric box as to avoid the inner part to go mouldy. In case you are intended not to use the electric box for a long time, it's recommended to leave the appliance open.
- Never clean the appliance with benzene, detergents for plastic or glass, abrasive chemicals or similar. Do not spray or use inflammable chemicals on the appliance.
- The dust accumulated on the surface of the outlet vents can cause a malfunction of the appliance and it can deteriorate the appliance's performance. It's recommended to clean up the dust with a vacuum cleaner or with a little soft brush.
- Using the appliance in a very hot room can cause a condensation inside the unit. This is not a defect of the unit and it's recommended to mop it up immediately.

PROBLEMS AND SOLUTIONS

In the event of possible malfunctions or operational problems, check first whether a solution can be found using below chart before referring to Customer Service Department.

| PROBLEMS | CAUSE | SOLUTION |
|--|--|---|
| <i>The appliance is not working</i> | <ul style="list-style-type: none"> - The cigar-lighter of the car is probably not under voltage. Sometimes the lighter is under voltage only when the car is switched on. - The fan is blocked and doesn't work properly. - The electric box was placed where there is not enough ventilation. - The electric contacts are not clean. The plug is not correctly connected. | <ul style="list-style-type: none"> - All contacts must be cleaned. The plug must be connected properly. - All wires must make clean contact. - Check if the fuse-block (15 A) is correctly connected. Check if the fuse burned down. |
| <i>The fan does not work</i> | <ul style="list-style-type: none"> - The motor could be broken and not working. | <ul style="list-style-type: none"> - Turn off and unplug the apparatus immediately. |
| <i>Smells of burn came out the appliance</i> | <ul style="list-style-type: none"> - The electric box is overheating. | <ul style="list-style-type: none"> - Turn it off and unplug the appliance immediately. |

Accessories

1. AC 220-240V plug
2. DC 12V plug (for car)
3. Connectors to the electric box

The appliance is both DC 12V and 220-240V operated. Pay attention at the following information while choosing the desired operating voltage:

! Before plugging the appliance set the "WARM-OFF-COOL" switch to OFF position.

! Do not connect for any reason both the AC and DC cables simultaneously; this may cause malfunctions. Only plug the appliance to the specified current.

! Always wait for at least 3 minutes before switching the rating input of the appliance.

OPERATING

This appliance is designed for cooling and heating, keeping a constant temperature inside the unit. To achieve the best results, it's recommended to close the electric box cover (5) properly.

1. Connect to the desired cable AC (1) or DC (2)
2. Select the desired power by pressing the AC / DC button and choose from following functions:

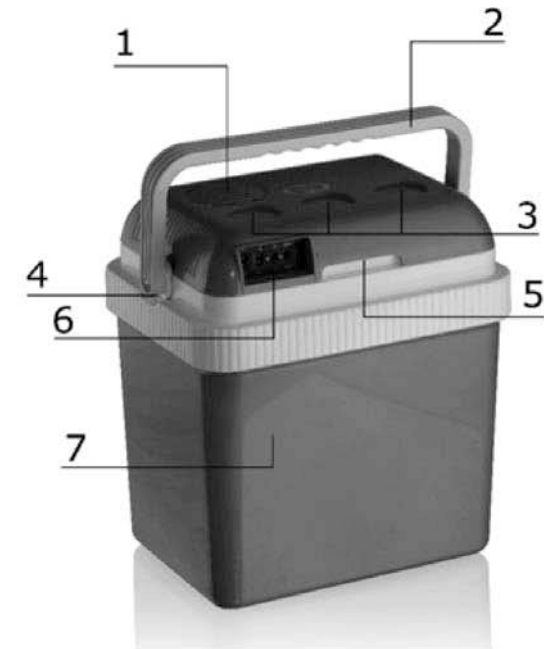
• **Cooling (COOL) : the green LED will light**

This appliance reaches a good performance when filled with food and beverages chilled beforehand. They stay fresh and cool as long as the appliance is turned on. If foodstuff is introduced is at room temperature or higher, then it will be necessary a longer period of time to cool it down .

• **Heating (WARM) : the red LED will light**

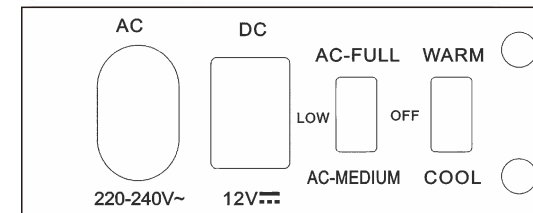
This appliance is designed to keep food and drinks hot. It also provides heating cold food.

NOTE: This appliance needs good ventilation, otherwise it will not work at its best.

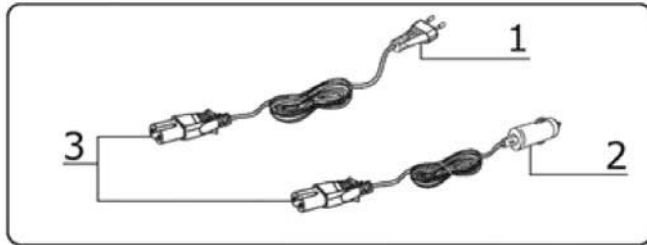
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO**Corpo principale**

1. Ventola
2. Maniglia
3. Porta-lattine
4. Blocco della maniglia

5. Coperchio del frigo
6. Pannello dei comandi
7. Corpo principale

Pannello di controllo

- **AC 220-240V** : presa di alimentazione per cavo AC 220-240V
- **DC 12V** : presa di alimentazione per cavo DC 12V presa accendisigari
- **AC-FULL / AC-MEDIUM / LOW**: interruttore differenziale, AC-FULL= corrente piena, AC-MEDIUM= corrente media, LOW = basso
- **WARM-COOL** : interruttore di selezione funzione (WARM = Caldo / COOL = Freddo)
- **LED** : indicatore di funzione (Led rosso = Caldo / Led verde = Freddo)

Accessori di connessione

1. Spina di alimentazione AC 220-240V
2. Spina di alimentazione DC 12V per accendisigari automobile
3. Connettori di alimentazione al frigo

Il frigo dispone di due modalità di alimentazione: in corrente continua (12V) ed in corrente alternata (220-240V). A seconda della necessità è possibile utilizzare una delle due modalità. Nel rispetto del corretto funzionamento del frigo, prestare attenzione ai seguenti punti:

⚠ Prima di connettere l'alimentazione è necessario portare il selettore AC nella posizione di spegnimento OFF.

⚠ Non collegare mai entrambe le alimentazioni simultaneamente perché causa di malfunzionamenti. Collegare l'apparecchio solamente alle tensioni specificate in questo manuale.

⚠ Non passare da una modalità all'altra di funzionamento senza che sia trascorso un periodo minimo di tre minuti.

FUNZIONAMENTO

Questo apparecchio è predisposto per raffreddare o riscaldare, mantenendo una temperatura costante all'interno del vano. Per ottenere risultati efficaci è opportuno chiudere al meglio il coperchio (5).

1. Collegato il cavo desiderato AC (1) o DC (2)
2. Selezionare l'alimentazione desiderata tramite il tasto DC/AC e scegliere tra le seguenti funzioni:

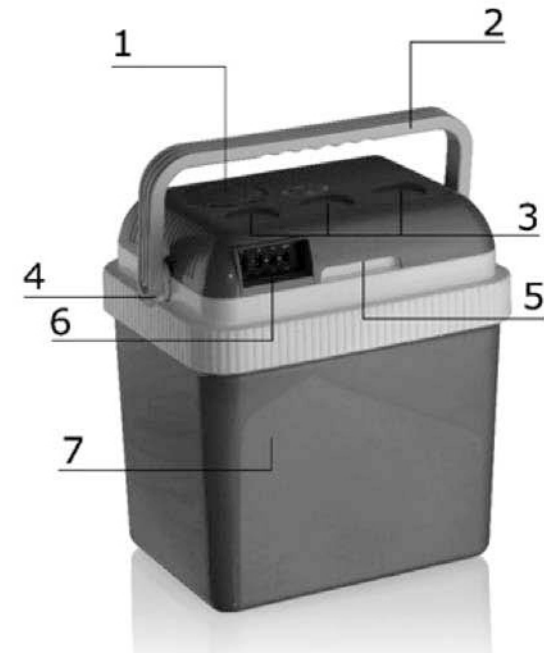
• **Raffreddamento (COOL): si accenderà il led verde**

Questo apparecchio offre un rendimento ottimale se riempito con alimenti e bevande preventivamente raffreddati. Essi rimangono freschi e si raffreddano ulteriormente fin tanto che l'apparecchio rimane acceso. Se gli alimenti introdotti sono a temperatura ambiente oppure ad una temperatura più levata, allora sarà necessario un periodo di tempo maggiore per ottenere il raffreddamento.

• **Riscaldamento (WARM): si accenderà il led rosso**

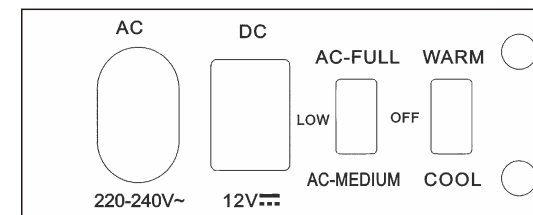
Questo apparecchio è predisposto per mantenere caldi i cibi e le bevande. Inoltre provvede al riscaldamento di alimenti freddi

NOTA: come ogni frigorifero anche questo apparecchio ha bisogno di una perfetta ventilazione; in caso contrario l'apparecchio non renderà al meglio.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE**Main body**

1. Fan
2. Handle
3. Place for cans
4. Handle cut-off

5. Cover
6. Control panel
7. Main body

Control panel

- **AC 220-240V** : connection plug AC 220-240V
- **DC 12V** : connection plug DC 12V
- AC-FULL / AC-MEDIUM / LOW: tension switch, AC-FULL= full current, AC-MEDIUM= medium current, LOW = low current
- **WARM-COOL** : function switch
- **LED** : functions indicators (Red = Warm / Green = Cool)

**WARNINGS FOR USE**

- Carefully read the climate class on the rating label of the item, which is placed inside the refrigerator on the left side:
 - "SN" (should be operated at ambient temperature) from +10° C to +32° C
 - "N" (should be operated at ambient temperature) from +16° C to +32° C
 - "ST" (should be operated at ambient temperature) from +18° C to +38° C
 - "T" (should be operated at ambient temperature) from +18° C to +43° C
- **WARNING** : Turn off and unplug the appliance if you feel a burning smell coming from the electric box.
- Handle the appliance with care. Do not shake or hit it, as this may cause damage to the item.
- Do not subject it to vibrations.
- Do not expose the appliance to direct sunlight, and
- Do not position the appliance next to any heat or cooling sources (ie. gas stoves), or near inflammable materials.
- Do not put inside the appliance any electric or electronic devices.
- Do not expose the appliance to weather (rain, wind) or moisture.
- This appliance is designed to warm and cool foods and beverages only. Any other different use is incorrect and could be dangerous for people and it could damage the appliance. The manufacturer is not responsible for the risks of damages result from an incorrect use.
- Do not spray or immerse the appliance in water or in any other liquid.
- Do not use the appliance near water, danger of short-circuit!
- Do not obstruct vent outlets on the top of the appliance, as this may cause overheating of the unit. Sufficient ventilation must be ensured at all times.
- Do not place heavy or hot objects on top of the item.

MANUTENZIONE E PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Prima di ogni operazione di pulizia, spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo elettrico.

- Il corpo, l'interno ed il coperchio dell'apparecchio possono essere puliti con un panno morbido leggermente umidificato, con acqua calda e detersivo per stoviglie. In previsione di un lungo periodo di inattività asciugarlo bene.
- E' importante assicurare una buona areazione intorno all'apparecchio al fine di evitare la possibile formazione di muffa. In caso di lunghi periodi di inattività è bene quindi lasciare l'apparecchio aperto.
- Mai pulire con dei diluenti, benzene, detersivi per plastica, per vetro, prodotti abrasivi o simili. Non utilizzare bombolette spray o prodotti di pulizia infiammabili sul prodotto.
- La formazione di polvere in prossimità delle feritoie di ventilazione riducono il potenziale e la durata di funzionamento del frigo. Rimuovere la polvere mediante l'utilizzo di un aspirapolvere oppure utilizzare una spazzola con setole morbide per rimuovere la polvere nei punti più difficili da raggiungere.
- Quando si usa l'apparecchio in ambienti caldi o umidi, può succedere di trovare condensa all'interno dell'apparecchio. Questo non deve essere considerato un malfunzionamento. Si consiglia di asciugare l'interno con un panno morbido asciutto.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Prima di rivolgersi a uno dei Centri di Assistenza tecnica, in caso l'apparecchio abbia un problema che non permette il funzionamento corretto, controllare i seguenti punti.

| PROBLEMI | CAUSE | SOLUZIONI |
|---|--|--|
| <i>L'apparecchio non funziona pur avendo effettuato i collegamenti apparentemente in modo corretto.</i> | <ul style="list-style-type: none"> - Probabilmente l'accendisigari dell'auto non è sotto tensione. Nella maggior parte delle auto l'accendisigari è sotto tensione solo quando la macchina è accesa. - La ventola è bloccata dall'ostruzione di un corpo estraneo. - Il frigo è posizionato in un luogo non adeguatamente ventilato. - I contatti di alimentazione sono sporchi e la spina non è inserita correttamente. | <ul style="list-style-type: none"> - La presa deve essere pulita e la spina montata correttamente. - Pulire i contatti di alimentazione. - A monte dell'accendisigari dell'auto è attivato un fusibile (solitamente 15 A). Verificare che il fusibile non sia bruciato. |
| <i>La ventola non funziona</i> | <ul style="list-style-type: none"> - Il motore del ventilatore è guasto | <ul style="list-style-type: none"> - Spegnerne immediatamente l'apparecchio e scollegarlo. |
| <i>Si avvertono odori di bruciato o comunque strani odori</i> | <ul style="list-style-type: none"> - Il frigo è in surriscaldamento | <ul style="list-style-type: none"> - Spegnerne immediatamente l'apparecchio e scollegarlo. |

CARATTERISTICHE TECNICHE




Alimentazioni : AC 220-240V 50Hz, 65W/50W / DC 12V, 50W/40W
 Capacità : 24 litri
 Dimensioni (L x H x P) : 390 x 440 x 290 mm
 Peso : 4.5 Kg

Il produttore si riserva il diritto di apportare su questo apparecchio modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire sempre un prodotto affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.

MADE-IN-CHINA

IMPORTATO E DISTRIBUITO DA EUROBRICO SPA
 VIA DELLA STAZIONE 100
 38059 CASTEL IVANO (TN) ITALY

SYMBOLS

| | |
|---|--|
|  | Class II: the item is a double insulated electrical appliance and it has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth. |
|  | The triangle with the exclamation point, inside an equilateral triangle, reminds the user to read the important operation and maintenance instructions in this owner's guide. |
|  | The dustbin means the product meets the requirements of the legislation that protects the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, and 2002/95/EC). This symbol indicates that when the last user wishes to discard this product, it must be sent to appropriate facilities for recovery and recycling. Dispose of the used product promptly and responsibly. Ask to your local authorities where to find proper disposal zone. |

**SAFETY INFORMATION**

- Read these instructions for all components before using this product. Keep the instructions for future reference.
- Carefully unpack your appliance. Save all packing materials for a possible future use. To avoid any danger of suffocation, do not let the children play with the packing materials. Check if the product is damaged. Do not attempt to use it or fix it if any part appears damaged. Refer servicing to qualified personnel only in case you need to repair it.
- Packing must be disposed promptly and responsibly. Ask to your local authorities where to find proper disposal.
- Before plugging it, check the rating label of the item to control the power rating is identical to your domestic power supply. Do not plug if the technical features are different.
- In case technical features of the plug are different to the socket-outlet, change the socket-outlet only by referring to qualified personnel.
- It is not recommended to use extension cables or adaptors.
- This appliance must be used only as indicated in this owner's guide. Any other different use is incorrect and could be dangerous. The manufacturer is not responsible for the risks of damages result from an incorrect use.
- When using electrical appliances following important precautions must be taken:
 - Do not touch the appliance with wet hands or barefoot.
 - When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord.
 - Never leave the appliance exposed to whether (rain, sun, cool etc.)
 - Do not let children or disable persons to use the appliance.
- Never use the appliance if it is damaged. In no case try to repair the appliance yourself in order to avoid all the risks caused by electricity. Refer servicing to an Authorized Service Centre and ask for original spare parts only. Failure to comply with the above can compromise the safety of the appliance.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we recommend you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- Set up of the apparatus must be done following these information. An incorrect installation shall cause damages to people, animals or objects. Manufacturer and supplier could not be considered responsible thereof.
- Always unplug the appliance when it is not used.
- Ensure an adequate distance between the appliance and other objects around.
- Do not use the appliance if the power cord is damaged. In case you need to repair it, refer servicing to an Authorized Service Centre only.
- **ONLY FOR DOMESTIC USE.**
- **NOT FOR COMMERCIAL USE.**